

Google Error

[Google-Anzeigen](#) [Aktie Börse](#) [Aktienkurse](#) [Börsenkurse](#) [China Aktien](#)

[Übersicht](#) · [News](#) · [Premium](#) · [Börsenbriefe](#) · [Community](#) · [Portfolio](#) · [Watchlist](#) · [Userzentru](#)
[SEBdirect](#) · [Profihandel](#) · [Futures](#) · [Forex](#) · [CFD](#) · [Aktienhandel](#) · [FondsDISCOUNT](#) · [Gescl](#)
[Aktien](#) · [Zertifikate](#) · [KnockOuts](#) · [Optionsscheine](#) · [Fonds](#) · [ETF](#) · [Hedge-Fonds](#) · [Indices](#) · [I](#)
[IR-Center](#) · [Finanztools](#) · [Sportbörse](#)

:informer

(Name,WKN,Symbol)



[Hilfe](#) | [Kontakt](#) |
[Aktualisieren](#)

Newssuche

WKN,Symbol,Stichwort

Suche

Börsennachrichten

[AdHoc](#)

[Fonds](#)

[Kommentare](#)

[Investment-Ideen](#)

[Marktberichte](#)

[Nachrichten](#)

[Nachrichten englisch](#)

[Optionscheine](#)

Premium-Content

[4i-weekly](#)

[HV-Berichte](#)

[Interviews](#)

[Fundamentalanalyse](#)

Chartanalyse

[Chartanalyse](#)

[Technische Signale](#)

Ratgeber Magazin

[Finanzierung](#)

[Altersvorsorge](#)

Mitteilungen

[Pressemitteilungen](#)

[Directors Dealings](#)

[Übersicht](#) · [TopNews](#) · [Tagesansicht](#) · [Autoren](#) · [traders:briefing](#)

Thu, 20. October 2005 | 08:35 Uhr

[v]



presetext

Autor: presetext Nachrichtenagentur

Club:alert Nachrichten des Autors per E-Mail

08:35 | 20.10.05

Artikel: versenden drucken



Schluss mit hohen Dispozinsen

6,5% Zinsen für finanzielle Beweglichkeit kosten Sie
keinen Cent, bis Sie ihn brauchen. Jetzt informieren!

Sprachbarrieren einfach überwinden

Leser des Artikels: 26

"lecture translator" als Dolmetscher

Mithilfe einer neuen Technologie sollen schon bald weltweit Simultanübersetzungen möglich. Forschungsuniversität Karlsruhe <http://www.uni-karlsruhe.de> veröffentlicht, wird demnächst Neuheit auf dem Gebiet der Simultanübersetzung präsentiert werden. Damit sei es in Zukunft unbegrenzt Themen und Gesprächssituationen wie Vorträge oder Ansprachen simultan zu (Waibel, Leiter des Projekts und Direktor von interACT. Das "international center for Advanced Technologies" (interACT) <http://www.is.cs.cmu.edu> ist ein gemeinsames Forschungszentrum Karlsruhe und der Carnegie Mellon University, USA <http://www.cs.cmu.edu/> und hat mit der Technologie wohl einen entscheidenden Schritt in Richtung einer globalisierten Welt gemacht.

Margit Rödder, Pressesprecherin von interACT, sagt im Gespräch mit presetext: "Sprachübersetzungen gibt es ja schon länger, aber immer nur für bestimmte Bereiche. Das eigentlich Neue an unserer Technologie ist, dass sie themenübergreifend arbeitet und für alle Bereiche angewandt werden kann." Namen habe die neue Technologie noch keinen, doch werde sie auf der Uni hauptsächlich zum Übersetzen von Vorlesungen Einsatz finden, weshalb sich der vorübergehende Name "Lecture Translator" eingebürgert habe.

Innovativ sind auch die Techniken, mit denen die übersetzte Sprache ausgegeben wird: ein neuartiges Ultraschall-Lautsprechersystem richtet einen akustischen Strahl auf einen bestimmten Zuhörer, dieser hört die Übersetzung, sein Nachbar direkt neben ihm bleibt aber davon ungestört. Auch "Sprachbrillen", bei denen der Zuhörer die Simultanübersetzung in die Brille projiziert bekommt und dort mitlesen kann, gehören zur Palette der Möglichkeiten. Begonnen hat Waibels Team mit einer Übersetzung vom Englischen ins Spanische. Prinzipiell alle Sprachen der Welt einsetzbar. Zukünftig sieht Rödder den Einsatz des "Lecture Translator" in vielen Bereichen.

im privaten Bereich, doch werde es noch dauern, bis die Abläufe auf portablen Rechnern du

Zu den zukünftigen Plänen des Teams gehört auch die Entwicklung von Techniken zur simulierten Sprechweise. "Wir greifen elektrische Signale an Mund und Hals direkt ab, diese werden übersetzt und dann in einer anderen Sprache hörbar ausgegeben. Der Sprecher bewegt nur fremde Sprache ertönt", erklärt Waibel. Doch trotzdem diese Technik bereits bei speziellen sei dieses Projekt noch in den Kinderschuhen, so Rödder.

Christina Schürz, email: redaktion@presstext.com, Tel. +43-1-81140-305



Tipp von presstext.deutschland:

Holen Sie sich kostenlos die Topnews aus den Zukunftsbranchen Business, Medien und Leben in realtime in Ihre Mailbox! Meld <http://www.wallstreet-online.de/link.php?newsid=1763546&1130754377&gourl=http://www.presstext.at>.

Autor: presstext Nachrichtenagentur, 08:35 20.10.05

Nachrichten des Autors

DCI verliert Umsatz und senkt Verluste	11:08 31.10
O2 erwägt DSL-Angebot	06:20 31.10
Qualcomm: EU-Kommission prüft Beschwerde	13:17 30.10
Musikbranche bleibt hinter Erwartungen	13:49 29.10
Standort Deutschland: Billiger produzieren möglich	07:00 29.10
Call Center Branche kontert Vorurteile mit Qualitätsmanagement	06:20 29.10

Meistgelesenen Nachrichten (Veröffentlicht. der letzten 24 Stunden)

Kaum ein Grund, warum der Ölpreis jetzt noch fallen sollte	15:23 30.10
Man führt uns in die Krise!	12:12 30.10
Geht es jetzt los?	09:55 31.10
Qualcomm: EU-Kommission prüft Beschwerde	13:17 30.10
euro adhoc: HIRSCH Servo AG / Sonstiges / HIRSCH Servo AG: E..	08:40 31.10
Wind: Warten auf die Brise (EuramS)	08:25 31.10
Ausblick: Die Märkte am Montag	08:18 31.10
Bayers neue Wachstumsspielen (EuramS)	08:20 31.10
Aktien her oder ich klage (EuramS)	08:24 31.10
O2 erwägt DSL-Angebot	06:20 31.10

Disclaimer

wallstreet:online bietet Redakteuren, Agenturen und Unternehmen die Möglichkeit, Kommende Nachrichten auf www.wallstreet-online.de zu veröffentlichen.

Für diese Inhalte übernimmt die wallstreet:online AG weder Haftung noch Gewähr. Dies unvollständige oder falsch wiedergegebene Meldungen, falsche Kursangaben und redaktionelle stellen weder Kauf- bzw. Verkaufsempfehlungen dar, noch sind sie als Zusicherung etwaiger verstehen.

Die Artikel sind ausschließlich für die Leser von www.wallstreet-online.de und den Abonnenten des Verteilers bestimmt. Die Verbreitung oder Wiedergabe in Auszügen oder als Ganzes ist grundsätzlich bedarf der Zustimmung des jeweiligen Autors. Beachten Sie auch unsere Nutzungsbestimmungen

Das kostenlose Direkt-Depot der ING-DiBa - 3 x "Bester Online-Broker"

Top-Konditionen: So günstig können Wertpapiergeschäfte sein! Jetzt informieren. weiter

300% Gewinn mit einem Handelssystem!

Das Dax-Tradingssystem Candlestar - gleich anmelden und profitieren! weiter